



NOTIFICATION

The following notification is being circulated in accordance with Article 10.6

1.	Notifying Member: UNITED ARAB EMIRATES, KINGDOM OF BAHRAIN, THE STATE OF KUWAIT, OMAN, QATAR, KINGDOM OF SAUDI ARABIA, YEMEN If applicable, name of local government involved (Article 3.2 and 7.2):
2.	Agency responsible: Saudi Standards, Metrology and Quality Organization Name and address (including telephone and fax numbers, email and website addresses, if available) of agency or authority designated to handle comments regarding the notification shall be indicated if different from above: Saudi Standards, Metrology and Quality Organization P. O. BOX: 3437 Riyadh 11471 Tel: +966(11)2529999 Ext: (9070-9061) Fax +966(11)4520193 Email: enquiry@sasq.gov.sa http://www.sasq.gov.sa
3.	Notified under Article 2.9.2 [X], 2.10.1 [], 5.6.2 [], 5.7.1 [], other:
4.	Products covered (HS or CCCN where applicable, otherwise national tariff heading. ICS numbers may be provided in addition, where applicable): Fruits. Vegetables (ICS 67.080)
5.	Title, number of pages and language(s) of the notified document: Labelling of fruit juices/nectar/drink (9 page(s), in Arabic)
6.	Description of content: This draft technical regulation applies to labelling of fruit juices, fruit juices from concentrate, concentrated fruit juice, fruit juice extracted from water, fruit puree, fruit nectar, fruit drink, concentrated fruit drink.
7.	Objective and rationale, including the nature of urgent problems where applicable: Consumer information, labelling
8.	Relevant documents: GENERAL STANDARD FOR FRUIT JUICES AND NECTARS (CODEX STAN 247-2005) Labelling of fruit juices and related product, food safety authority of Ireland. 2014 A food labeling guide, guidance for industry, FDA: https://www.fda.gov/downloads/Food/GuidanceRegulation/GuidanceDocuments/RegulatoryInformation/UCM265446.pdf

9.	Proposed date of adoption: 60 days from date of publication Proposed date of entry into force: 12 months from adoption
10.	Final date for comments: 60 days from notification
11.	Texts available from: National enquiry point [X] or address, telephone and fax numbers and email and website addresses, if available, of other body: Saudi Standards, Metrology and Quality Organization P. O. BOX: 3437 Riyadh 11471 Tel: +966(11)2529999 Ext: (9070-9061) Fax +966(11)4520193 Email: enquiry@sasq.gov.sa http://www.sasq.gov.sa https://members.wto.org/crnattachments/2020/TBT/BHR/20_6541_00_x.pdf

GCC STANDARDIZATION ORGANIZATION (GSO)

Final Draft of Standard FDS

إعداد اللجنة الفنية الخليجية رقم TC05/SC01

Prepared by GSO Technical Committee No. TC05/SC01

بطاقات عصائر ونكتار وشراب الفاكهة

Labelling of fruit juices nectars and fruit drinks

ICS: 67.080

This document is a draft Gulf Technical Regulation circulated for comments. It is, therefore, subject to alteration and modification and may not be referred to as a Gulf Technical Regulation until approved by GSO.

هذه الوثيقة مشروع لائحة فنية خليجية تم توزيعها لإبداء الرأي والملاحظات بشأنها، لذلك فإنها عرضة للتغيير والتبديل، وال يجوز الرجوع إليها كالنسخة الفنية خليجية إل بعد اعتمادها من الهيئة.

تقديم

هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية هيئة إقليمية تضم في عضويتها أجهه التقييس الوطنية في الدول الأعضاء، ومن مهام الهيئة إعداد المواصفات القياسية واللوائح الفنية الخليجية بواسطة لجان فنية متخصصة.

قرر/قررت مجلس الإدارة لهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في اجتماعه رقم
اختر رقم الاجتماع الذي عقد بتاريخ...../...../..... هـ ، الموافق/...../.....م اعتماد اللوحة الفنية

GSO الخليجية رقم

(بطاقات عصائر ونكتار وشراب الفاكهة) التي تم دراستها وإعدادها ضمن برنامج عمل اللجنة الفنية الخليجية رقم "" المدرجة في خطة المملكة العربية السعودية.

اختر رقم اللجنة

5070 sayılı kanun gereğince güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır. ID:3133351402020111784445. Bu kod ile <http://evrak.tim.org.tr/> adresinden doğrulayabilirsiniz.

بطاقات عصائر ونكتار وشراب الفاكهة

1 المجال ونطاق التطبيق:

1/1 تختص هذه الالحة بالمتطلبات الإلزامية على بطاقات المنتجات الوارد في البند 2/1.

2/1 تطبق هذه الالحة على بطاقات المنتجات التالية والمنتجات المشابهة لها.

1/2/1 عصير الفاكهة.

2/2/1 عصير الفاكهة من المركزات.

3/2/1 عصير الفاكهة المركز.

4/2/1 عصير الفاكهة المستخلص بالماء.

5/2/1 مهروس الفاكهة.

6/2/1 نكتار الفاكهة.

7/2/1 شراب الفاكهة.

8/2/1 شراب الفاكهة المركز.

9/2/1 شراب (مساحيق المشروبات الصطناعية المنكهة).

2 المراجع التكميلية:

1/2 GSO 2233 "اشتراطات البيانات التغذوية على البطاقة".

2/2 GSO 9 "بطاقات المواد الغذائية المعبأ".

3/2 GSO 2333 "اشتراطات الأغذية ذات الدعااءات التغذوية والصحية".

4/2 المواصفة التي ستعتمدها هيئة التقييس الخليجية والخاصة ب "عصائر وشراب ونكتار الفواكه".

5/2 GSO2-150 " فترات صالحة المنتجات الغذائية" — فترات الصالحة الاختيارية — الجء الثاني.

6/2 GSO 848 "مساحيق المشروبات الصطناعية المنكهة".

17591/

2020.11.18

التعاريف:

3

1/3 بالإضافة الى التعاريف الواردة في الالحة المذكورة في البند رقم (4/2):

بطاقة:

2/3

أي بطاقة أو علامة أو ماركة أو صور أو أية بيانات وصفية أخرى مكتوبة أو مطبوعة أو مختومة أو أو بارز على عبو الماد الغذائية بطريقة غير قابلة للإزالة.

موضوعة أو محفور

عبوة:

3/3

الغذائية لبيعها كوحدة مستقلة سواء كان ذلك بتغليفها كلياً أو جزئياً وقد تشمل

أية ماد تعبأ فيها الماد

على وحدات أو أنواع من الغلفة عند عرضها على المستهلك.

4/3 واجهة العرض الرئيسية وواجهة العرض الرئيسية البديلة:

واجهة العرض الرئيسية هي ذلك الجزء من الغلاف الذي من المرجح أن يراه المستهلك وقت الشراء، وتكون بعض العبوات مصممة بسطحين أو أسطح عديدة متشابهة مألوفة للعرض تكون واجهة العرض الرئيسية، وهي ما يشار إليها بواجهات العرض الرئيسية البديلة.

واجهة المعلومات:

5/3

واجهة المعلومات هي الواجهة التي تكون مباشر إلى يمين واجهة العرض الرئيسية حسب عرضها للمستهلك. وإذا كانت واجهة المعلومات غير قابلة للاستعمال بسبب تصميم العبوة أو بنيتها (مثل الجنية المطوية)، فتكون واجهة المعلومات الواجهة التالية مباشر إلى اليمين.

6/3 شراب مساحيق المشروبات الصطناعية المنكهة:

مسحوق شراب اصطناعي بنكهة الفاكهة، منتج من واحد أو أكثر من المنكهات الصطناعية أو المماثلة للطبيعية أو الطبيعية للفاكهة مع بعض المواد المسموح بإضافتها وعند خلطه بالماء أو (الماء والسكر) ينتج شراباً مشابهاً لعصير الفاكهة.

المتطلبات العامة:

4

1/4

مع عدم الخلل بما نصت عليه اللائحة الفنية (البند 2/2) و (البند 4/2) و (البند 6/2) يجب الالتزام بالمتطلبات التالية على بطاقة

العبوة:

اسم المنتج: 2/4

1/2/4 يجب أن يتم تحديد وكتابة اسم الفاكهة المستخدمة ونوع العصير/الشراب أو / نكتار (السم الذي يتم بموجبه بيع المنتج) على بطاقة المنتج

بشكل واضح ومقروء على سبيل المثال:

-عصير الفاكهة: يجب أن يكون اسم المنتج "عصير" أو "عصير" .

- عصير الفاكهة من المركبات: يجب أن يكون اسم المنتج "عصير" من المركبات أو "من مركبات" .

- عصير الفاكهة المركبة: يجب أن يكون اسم المنتج "عصير" مركبة أو "مركبة عصير" .

- عصير الفاكهة المستخلص بالماء: يجب أن يكون اسم المنتج "عصير مستخلص بالماء لفاكهة" أو "عصير" المستخلص بالماء .

- مهروس الفاكهة: يجب أن يكون اسم المنتج "مهروس" أو "مهروس" .

- نكتار الفاكهة: يجب أن يكون اسم المنتج "نكتار" .

- شراب الفاكهة: يجب أن يكون اسم المنتج "شراب" .

- شراب الفاكهة المركبة: يجب أن يكون اسم المنتج "مركبة شراب" .

- شراب مساحيق المشروبات الاصطناعية المنكهة: مسحوق شراب اصطناعي بنكهة " .

2/2/4 عند استخدام اثنين أو أكثر من ثمار الفاكهة، يكون اسم المنتج قائمة بالفواكه تنازلياً بحسب حجم

العصائر الفاكهة المستعملة كما هو مذكور في قائمة المكونات مثل: عصير البرتقال والنفاح

والأناناس، أو الكلمات "متيج عصير الفاكهة"، "خليط عصير الفاكهة"، "عصير الفواكه المشكلة"

أو صيغة أخرى مماثلة.

3/2/4 يجب استبدال كلمة الفاكهة وتحديد نوع الفاكهة المستخدمة في السم على سبيل المثال: عصير التفاح

وعصير البرتقال وغيرها.

4/2/4 يجب أن يكون اسم المنتج على واجهة البطاقة بشكل واضح كبير في مجال الرؤية بحيث لا يقل عن

نصف حجم أكبر حروف على البطاقة.

5/2/4 عند إضافة السكر أو أحد مكوناته أو بدائله، فإنه يجب أن يشتمل اسم المنتج على العبارة "مع

سكر مضاف" بعد اسم المنتج.

6/2/4 في حال تم استخدام محليات بديلة للسكر في المنتج، يجب إدراج العبارة "مع المحليات/ مع محلي"،

بجانب اسم المنتج في نفس مجال الرؤية.

7/2/4 في حال تم استخدام "مسايق المشروبات الاصطناعية المنكهة" يجب ذكر نوع المسحوق سواء كان

محلي بالسكر/ أو بالمحليات الاصطناعية/ أو غير محلي على بطاقة المنتج.

8/2/4 يجب كتابة مصطلح "مكربن" أو "فوار" على البطاقة بالقرب من اسم المنتج في حال احتواءه على

ثاني أكسيد كربون.

9/2/4 يجب كتابة مصطلح "معطر" و / أو الاسم الشائع للعشب العطري على البطاقة بالقرب من اسم المنتج،

عند احتواءه على بهارات و / أو أعشاب عطرية.

10/2/4 يجب أن توضح نسبة عصير الفاكهة أو الخضار على واجهة المعلومات بإحدى الصيغتين:

"يحتوي على نسبة _____ % من العصير"

"عصير بنسبة _____ %".

(مثل "عصير تفاح بنسبة 100%")

على واجهة معلومات، يجب وضع النسبة المئوية للعصير على واجهة

في حال عدم احتواء العبوة

11/2/4

العرض الرئيسية بحروف لا يقل حجمها عن ذلك المطلوب لبيان صافي المحتويات، ووضعها قرب

تسمية المنتج الغذائي.

12/2/4 عند إضافة مكون ال يخفف من العصير وال يغير حجمه، يجوز تسميته بعصير 100 %، لكن يجب أن يعرف ببيان النسبة المئوية للعصير بالمكون المضاف مثل عصير كامل 100 % بماد حافظة مضافة.

3/4 البيانات التغذوية:

1/3/4 يجب اللتزام بجميع متطلبات الشتراطات البيانات التغذوية على البطاقة الوارد في الالئحة الفنية في البند رقم (1/2).

4/4 الدعااء التغذوية:

1/4/4 يجب اللتزام بما نصت عليه الالئحة الفنية (البند 3/2) في حال وجود أية ادعااء صحية أو تغذوية.

2/4/4 إذا كانت السكريات موجود بشكل طبيعي في المنتج وتم استخدام الدعااء "خال من السكر المضاف"، فيجب أن يذكر على البطاقة "المنتج يحتوي على السكر بطبيعته".

3/4/4 ال يسمح بكتابة العبار "بدون سكر مضاف" لعصائر الفواكه المذكور بالبند (1/2/1) وذلك لكون اضافة السكر لهذه المنتجات غير مسموح به.

5/4 قائمة المكونات:

1/5/4 إذا كان المنتج يشتمل على عنصر واحد فقط، على سبيل المثال، عصير البرتقال دون أي مكونات أخرى مثل الفيتامينات والمعادن المضافة، ليست هناك حاجة لقائمة المكونات حيث أن السم التجاري متطابق مع اسم المنتج.

2/5/4 في حالة العصير يجب أن تتضمن قائمة المكونات اللب والأنسجة المضافة للعصير بجانب تلك التي عاد ما تكون موجود في العصير. أما في حالة النكتار فيجب ان تتضمن قائمة المكونات المواد العطرية ومكونات المنكهات الطيار واللب والأنسجة المضافة فضالً عن تلك التي توجد عاد في العصير.

فترة الصالحية:

6/4

يجب اللتزام بمتطلبات الالئحة الفنية الوارد في البند رقم (5/2).

1/6/4

المصطلحات الفنية

Label.....بطاقة

Pack.....عبو

Nutrition Facts.....البيانات التغذوية

Nutrition Claims.....الدعاءات التغذوية

Ingredients List.....قائمة المكونات

عجارملا

GENERAL STANDARD FOR FRUIT JUICES AND NECTARS (CODEX STAN 247-2005)

Labelling of fruit juices and related product, food safety authority of Ireland. 2014

A food labeling guide, guidance for industry, FDA:

<https://www.fda.gov/downloads/Food/GuidanceRegulation/GuidanceDocumentsRegulatoryInformation/UCM265446.pdf>